

A.G.A.P. (C.N.A.R.E.L.A.) - A.J.A.

Association pour aider à l'étude
et à l'enseignement du grec et du latin
dans la région d'Aix-Marseille et en Provence

Association pour les *Journées de l'Antiquité*

Université de Provence (Aix-Marseille I)
Département des Sciences de l'Antiquité
Maison Méditerranéenne des Sciences de l'Homme
5, rue du Château de l'Horloge
13090 Aix en Provence

II.6. MANUELS BILINGUES (GREC-LATIN) DANS L'ANTIQUITÉ : UNE PRÉSENTATION (Pascal BOULHOL)

L'expérience de bilinguisme tentée par M^{me} Kalantzis à Belfort, et dont un rapport enthousiaste a été fait par M. Dubail (I.P.R.) à l'Assemblée Générale de la C.N.A.R.E.L.A. du 28 octobre 1998 (voir le compte rendu de Nicole Pauli, supra, p. 13), m'incite à reproduire ici, sous une forme allégée et modifiée, le texte d'une conférence que j'ai donnée à Marseille, le 28 novembre 1997, pour l'association Nausicaa. Puisse cette rapide présentation répondre au vœu formé par M^{me} Kalantzis, et donner quelques munitions à tous les collègues désireux d'essayer le bilinguisme. Lequel, si l'on me permet de m'exprimer en mon nom personnel, me paraît attrayant pour l'esprit, riche de virtualités pédagogiques et peut-être, compte tenu des circonstances, plus propre que toute autre méthode à sauvegarder l'enseignement du grec au collège.